**Zeitschrift:** Vox Romanica

Herausgeber: Collegium Romanicum Helvetiorum

**Band:** 29 (1970)

Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 23.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Inhalt

C. Th. Gossen: Die orthographische und phonomorphologische Adaptierung	
der Französismen im Italienischen und im Rumänischen	1
P. A. Widmer: Beiträge zur Mundart von Medels (IV)	36
M. Pfister: Harmonisierungserscheinungen im Altprovenzalischen	57
O. JÄNICKE: Noch einmal zu bnorm. «blikyi» 'schielen'	78
J. Hubschmid: Romanisch-germanische Wortprobleme (I)	82
M. Alinei: L'ipotesi del sostrato osco-umbro e l'etimologia di «capanna»	177
P. Aebischer: Contestation d'une contestation. A propos du Fragment de la	
Haye	192
Bezeichnung	206
P. Ehrhard: Die horstartige Ausbreitung von Wörtern und Formen	210
P. Wunderli: Der Konjunktiv nach «après que». Kritische Bilanz und Versuch einer Synthese	230
H. GLÄTTLI: A propos du mode régi par «après que». Réponse à M. Peter Wunderli	264
P. Wunderli: Nochmals zum Konjunktiv im vorzeitigen Temporalsatz. Eine	2000
Duplik	273
H. GLÄTTLI: Encore des observations sur «après que» suivi du subjonctif.	
Réponse à M. Peter Wunderli	279
J. Hubschmid: Romanisch-germanische Wortprobleme (II)	283
G. TILANDER: Cynthia Crews †	355
Besprechungen	, 303
Kurzanzeigen	170
Nachrichten	344
Indices	357

## Besprochene und angezeigte Werke

R. Baehr: Der provenzalische Minnesang: Ein Querschnitt durch die neuere	
Forschungsdiskussion (M. Pfister)	140
L. Carlsson: Le degré de cohésion des groupes subst. + de + subst. en français contemporain étudié d'après la place accordée à l'adjectif épithète. Avec	
examen comparatif des groupes correspondants de l'italien et de l'espagnol	
(E. Roulet)	165
Dante Alighieri, 1265–1321. Vorträge an der Universität Bern zur Feier seines	303
700. Geburtstags (Ricarda Liver)	303
H. GIPPER und H. Schwarz: Bibliographisches Handbuch zur Sprachinhalts-	170
forschung, Teil 1, Lieferungen 7–11 (R. Engler)	170
M. Höfler: Untersuchungen zur Tuch- und Stoffbenennung in der franzö-	001
sischen Urkundensprache. Vom Ortsnamen zum Appellativum (G. Colón) .	321
H. Lewicka: La langue et le style du Théâtre comique français des XVe et	205
XVIº siècles, II: Les composés (O. Jänicke)	325
RAYMOND LULLE: Doctrine d'Enfant. Texte établi et présenté par A. LLI- NARÈS (Gret Schib)	340
SR. MARIA CLARINA MÄTZLER: Romanisches Wortgut in den Mundarten Vorarlbergs (W. Egloff)	311
Y. Malkiel: Essays on Linguistic Themes (P. Wunderli)	171
J. H. Marshall: The Donatz Proensals of Uc Faidit (M. Pfister)	144
H. Nordahl: Les systèmes du subjonctif corrélatif (L. Carlsson)	333
D. Poirion: Le lexique de Charles d'Orléans dans les Ballades (A. Stefenelli)	167
R. L. Politzer: Beiträge zur Phonologie der Nonsberger Mundart (P. Wunderli)	305
	303
H. Renchon: Etudes de syntaxe descriptive I: La conjonction «si» et l'emploi des formes verbales (P. Wunderli)	155
G. Rohlfs: Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti I-II	
(S. Heinimann)	174
Doris Sammet: Die Substantivbildung mit Suffixen bei Chrestien de Troyes	
(S. Heinimann)	152

Besprochene und angezeigte Werke	VII
F. DE SAUSSURE: Corso di linguistica generale. Introduzione, traduzione e com-	
mento di T. De Mauro (R. Engler)	123
F. de Saussure: Grundfragen der allgemeinen Sprachwissenschaft, übersetzt	
von H. Lommel, 2. Auflage, mit neuem Register und einem Nachwort von	
P. v. Polenz (R. Engler)	170
K. H. Schroeder: Einführung in das Studium des Rumänischen (M. Metzeltin)	172
L. Sletsjöe: Le mystère d'Adam (P. Wunderli)	315
A. Stefenelli: Der Synonymenreichtum der altfranzösischen Dichtersprache	
(G. Hilty)	150
Travaux de linguistique et de littérature publiés par le Centre de Philologie et	
de Littératures romanes de l'Université de Strasbourg 5/1 (P. Wunderli).	132

×